

eurau '10

giornate europee della ricerca
architettónica e urbana

5ª edizione

européan symposium
on research in architecture
and urban design

5th edition

journées européennes
de la recherche architecturale
et urbaine

5^{ème} édition

venustas

architettura
mercato
democrazia

architecture
market
democracy

architecture
marché
démocratie

Napoli,
23_26 giugno
2010

Naples
june 23_26
2010

Naples
23_26 juin
2010

a cura di
Roberta Amirante
Carminé Piscopo
Paola Scala



Comitato d'onore/Honours committee/Comité d'honneur

Claudio Claudi De Saint Mihiel
Preside della Facoltà di Architettura di Napoli

Massimo D'Apuzzo
Presidente del Polo delle Scienze e delle Tecnologie dell'Università degli Studi di Napoli Federico II

Luigi Fusco Girard
Direttore della Scuola di Dottorato di Architettura

Paolo Giardiello
Presidente della Consulta della Cultura della Facoltà di Architettura di Napoli

Mario Losasso
Direttore del Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica dell'Università degli Studi di Napoli Federico II

Francesco Profumo
 Rettore del Politecnico di Torino

Guido Trombetti
Assessore regionale all'Università e alla Ricerca Scientifica

V. Javier Uceda Antolín
Rector Universidad Politécnica de Madrid

Comitato promotore /Promoter committee/Comité promoteur

Roberta Amirante Responsabile scientifico
Facoltà di Architettura Università Federico II Napoli

Farid Améziane
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture Marseille

Emanuele Carreri
Facoltà di Architettura Seconda Università Napoli

Marc Crunelle
Institut d'Architecture Victor HortaBruxelles

Joaquin Ibanez Montoya
Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politecnica de Madrid

Ferruccio Izzo
Facoltà di Architettura Università Federico II Napoli

Daniela Lepore
Facoltà di Architettura Università Federico II Napoli

Philippe Louguet
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage Lille

Pasquale Miano
Facoltà di Architettura Università Federico II Napoli

Constantin Spiridonidis
Aristotle University of Thessaloniki / ENHSA Thessaloniki

Fabrizio Spirito
Facoltà di Architettura Università Federico II Napoli

Marco Triscioglio
I Facoltà di Architettura Politecnico Torino

Graziella Trovato
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid

Ferruccio Zorzi
I Facoltà di Architettura Politecnico Torino

Comitato Organizzatore/Organizing committee/Comité d'organisation

Paola Scala coordinamento

Roberta Amirante
Orfina Fatigato
Maria Luna Nobile
Giuseppe Parità
Carmine Piscopo
Anna Sirica

con

Daniela Buonanno
Federica Ferrara
Valentina Memoli
Facoltà di Architettura Università Federico II di Napoli

Michela Barosio
Politecnico di Torino

Ainhoa Díez de Pablo
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid

Carole Koch
École Nationale Supérieure d'Architecture de Marseille

Corinne Tiry
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage de Lille

Grafica
Franco Lancio

Referenti esterni/External representatives/Référents extérieurs

Marina Arena
Eleonora Cacopardo
Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria

Carlo Berizzi
Università degli Studi di Pavia

Marco Bovati
Politecnico di Milano

Monica Bruzzone
Università degli Studi di Parma

Giovanni Battista Cocco
Università degli Studi di Cagliari

Angela D'Agostino
Università degli Studi Napoli Federico II Facoltà di Ingegneria

Fabrizia Ippolito
Università della Calabria

Marco Maretto
Università degli Studi di Roma

Paola Marotta
Università degli Studi di Palermo

Paola Misino
Università degli Studi G. D'Annunzio Chieti-Pescara

Segreteria tecnica/Technical secretary/Secrétariat technique

Eleonora Di Vicino
Università degli Studi Napoli Federico II
Dipartimento di Progettazione urbana e di Urbanistica

Segreteria tecnico-amministrativa/Technical-administrative secretary /Secrétariat technique-administratif

Antonietta Paladino
Patrizia Argy
Flavia Santocchio
Università degli Studi Napoli Federico II
Dipartimento di Progettazione urbana e di Urbanistica

Comitato scientifico/Scientific committee/Comité scientifique

Farid Améziane
École Nationale Supérieure d'Architecture de Marseille

Roberta Amirante
Università degli Studi di Napoli Federico II

Guröl Baroncelli
Chamber of architects of Turkey

Valentine Bearth
Accademia di Architettura di Mendrisio

Patrick Burniat
Université Libre de Bruxelles

Gonçalo Byrne
Universidad de Pamplona

Umberto Cao
Università di Camerino

Alessandra Capuano
Università La Sapienza di Roma

Emanuele Carreri
Seconda Università degli Studi di Napoli Luigi Vanvitelli

Francesco Collotti
Università degli Studi di Firenze

Ilse Crawford
Design Academy Eindhoven

Marc Crunelle
Université Libre de Bruxelles

Renato De Fusco
Università degli Studi di Napoli Federico II

Giuseppe De Matteis
Politecnico di Torino

Aldo De Poli
Università degli Studi di Parma

Nicola Di Battista
Architetto

Giovanni Galli
Università degli Studi di Genova

Cherubino Gambardella
Seconda Università degli Studi di Napoli Luigi Vanvitelli

Darío Gazapo de Aguilera
Università Politecnica de Madrid

Carlo Giammarco
Politecnico di Torino

Juan Miguel Hernández León
Universidad Politecnica de Madrid

Joaquín Ibáñez Montoya
Universidad Politecnica de Madrid

Richard Ingersoll
Università degli Studi di Ferrara

Ferruccio Izzo
Università degli Studi di Napoli Federico II

Daniela Lepore
Università degli Studi di Napoli Federico II

Philippe Louguet
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage de Lille

Christoph Mäckler
University of Dortmund

Luis Maldonado
Universidad Politecnica de Madrid

Pasquale Miano
Università degli Studi di Napoli Federico II

Luca Molinari
Seconda Università degli Studi di Napoli Luigi Vanvitelli

Giancarlo Motta
Politecnico di Torino

François Nizet
Institut Supérieur d'Architecture St-Luc Brussels

Andras Palffy
Vienna University of Technology

Maria Madalena Pinto da Silva
Universidade do Porto

Carmine Piscopo
Università degli Studi di Napoli Federico II

Claude Prelorenzo
Fondation Le Corbusier

Francesco Rispoli
Università degli Studi di Napoli Federico II

Fabrizio Rossi Prodi
Università degli Studi di Firenze

Paola Scala
Università degli Studi di Napoli Federico II

Andrea Sciascia
Università degli Studi di Palermo

Vladimir Slapeta
Brno University of Technology

Constantin Spiridonidis
Aristotle University of Thessaloniki, ENHSA Coordinator

Fabrizio Spirito
Università degli Studi di Napoli Federico II

Knut Strömberg
Chalmers University of Technology of Gothenburg

Pier Giorgio Tosoni
Politecnico di Torino

Marco Trisciuglio
Politecnico di Torino

Ilaria Valente
Politecnico di Milano

Margherita Vanore
Università IUAV di Venezia

Antonio Viola
Université Paris I La Sorbonne

Daniele Vitale
Politecnico di Milano

Ferruccio Zorzi
Politecnico di Torino

Chairman

Farid Améziane
Valentine Bearth
Francesca Brancaccio
Umberto Cao
Alessandra Capuano
Emanuele Carreri
Alessandro Castagnaro
Marc Crunelle
Aldo De Poli
Nicola di Battista
Leonardo di Mauro
Giovanni Galli
Cherubino Gambardella
Carlo Gasparini
Paolo Giardiello
Paolo Giordano
Benedetto Gravagnuolo
Ferruccio Izzo
Richard Ingersoll
Concha Lapayese
Antonio Lavaggi
Cettina Lenza
Daniela Lepore
Philippe Louguet
Fabio Mangone
Donatella Mazzoleni
Pasquale Miano
Luca Molinari
Ibanez Montoya
Giancarlo Motta
François Nizet
Andras Palffy
Maria Madalena Pinto da Silva
Francesco Rispoli
Fabrizio Rossi Prodi
Andrea Sciascia
Vladimir Slapeta
Constantin Spiridonidis
Fabrizio Spirito
Knut Stromberg
Marco Trisciunglio
Graziella Trovato
Ilaria Valente
Margherita Vanore
Sergio Villari
Antonio Viola
Daniele Vitale
Francesco Vitale



Copyright © 2011 CLEAN
Via Diodato Liroy, 19
80134 Napoli
telefax 081 5524419-5514309
www.cleanedizioni.it
info@cleanedizioni.it

ISBN 978-88-8497-162-3

Progetto grafico
Franco Lancio

Editing
Daniela Buonanno
Dario Esposito

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione deve essere riprodotta, memorizzata su sistemi informatici o trasmessa in nessuna forma o attraverso qualunque mezzo, sia esso elettronico, meccanico o mezzo fotocopia o senza il permesso scritto della casa editrice

Marzo 2011

INDICE/INDEX

Roberta Amirante	
<i>Venustas, architettura/mercato/democrazia</i>	p. XVII
Paola Scala	
<i>Dal tema alle sessioni tematiche attraversando il blog</i>	p. XXI
Carmine Piscopo	
<i>Il tema di Eurau'10 e le sue articolazioni</i>	p. XXVI

PARTE PRIMA SESSIONI TEMATICHE

T1_1 La ricerca e la venustas

Anna Arioli	
<i>Venustas sul margine, lo sguardo e il progetto tra - gli spazi residuali</i>	p. 1
Ildebrando Clemente	
<i>Natura e architettura: la strategia della bellezza. Memoria e futuro del paesaggio</i>	p. 11
Carlos Eaton	
<i>The beauty of Valparaiso, "Beauty, Market and Democracy in Contemporary Architecture"</i>	p. 20
Massimo Faiferri	
<i>(Est)etica: "etica ed estetica del progetto contemporaneo"</i>	p. 30
Davide Grasso, Margot Pellegrino	
<i>Intervenire nel contesto urbano: travestimenti e traduzioni della Venustas</i>	p. 38
Roberta Grignolo	
<i>La "tettonica del rivestimento" nell'architettura svizzero-tedesca contemporanea come ritorno ad una venustas tutta interna all'architettura</i>	p. 48
Leticia Teixeira Mendes, Cinthia Kawe Wu, Leandro Silva Medrano	
<i>New theoretical and methodological possibilities. Parametric Design and its consequences in aesthetic production of contemporary architecture</i>	p. 58
Marida Salvatori	
<i>Architettura – venustas. Un percorso di riflessione sui valori della conservazione</i>	p. 67
Maura Savini	
<i>Abitazione e città nella manualistica tedesca</i>	p. 73
Armando Sichenze, Ina Macaione, Maria Italia Insetti	
<i>Scoprire il bello in città-natura</i>	p. 81
Antonino Terranova	
<i>Dismisura e paesaggi sporchi</i>	p. 91
T1_2 I modi dell'ideazione e della progettazione	
Marina A. Arena, Eleonora Cacopardo, Francesco Finocchiaro	
<i>Sulla bellezza come arte della relazione. Savoca: la percezione del paesaggio urbano</i>	p. 1
Emilia Esposito	
<i>Venustas e rovine, opposizioni apparenti</i>	p. 10
Massimo Lanzi	
<i>Luoghi (non) comuni sulla città</i>	p. 20
Rejana Lucci	
<i>Com'è (ancora) bella la città</i>	p. 29
Bianca Gioia Marino	
<i>Architettura e cose: venustas, vetustas e conservazione</i>	p. 38

Laura Martínez de Guereñu	
<i>Legibility versus beauty: design strategies of modernism</i>	p. 45
Alessandra Moro	
<i>Peter Behrens, bellezza senza tempo</i>	p. 57
Manuela Pattarini	
<i>Estetica, arte e bisogni nella progettazione urbana contemporanea</i>	p. 66
T1_3 Tra suggestioni e sperimentazioni	
Marco Bovati	
<i>La venustas tra reale e virtuale</i>	p. 1
Stéphane Dawans	
<i>Architectura & Venustas : la tentation de la folie à l'ère du capitalisme tardif</i>	p. 9
Corrado Di Domenico	
<i>Il gusto del segreto - Due situazioni e due categorie della "bellezza in architettura"</i>	p. 18
Marina Di Iorio	
<i>Bellezza/Equilibrio/Centralità - La Tate Modern Gallery a Londra</i>	p. 28
Riccardo Florio	
<i>L'architettura come "manufatto umano che esige di essere esperito esteticamente"</i>	p. 38
Pasquale Mei	
<i>Venustas. Composizione di tempi</i>	p. 47
Javier Poyatos, Nuria Matarredona	
<i>Re-instaurare la bellezza. Appunti critici architettonici per una re-instaurazione innovatrice per il XXI secolo</i>	p. 57
Ida Recchia	
<i>I suoni dell'architettura: bellezze incorporee verso la qualità del progetto</i>	p. 67
Chiara Visentin	
<i>La bellezza del dettaglio di architettura, sentimento costruito, processo creativo</i>	p. 73
T1_4 Gli statuti disciplinari	
Paolo Antonelli	
<i>Economia e forma nel progetto della città</i>	p. 1
Sofia Colabella	
<i>Gridshell post-formate</i>	p. 10
Francesca di Domenico	
<i>Venustas, Luogo, Percorso</i>	p. 20
Orfina Fatigato, Maria Luna Nobile, Giuseppe Parità	
<i>I paesaggi della venustas: variazioni eccezionali</i>	p. 30
Giovanni Fazzini	
<i>Noli me tangere. Ovvero, cosa può la venustas contro le ingiurie dell'uomo?</i>	p. 43
Valentin Hadelich	
<i>Atmospheric Quality and the Venustas of Urban Squares</i>	p. 49
Carlo Alessandro Manzo	
<i>La giusta distanza</i>	p. 60
Magda Saura	
<i>Vitruve, Alberti et le paysage</i>	p. 64
Luigi Stendardo	
<i>L'architettura o il convitato di pietra</i>	p. 75
Francesco Viola	
<i>Arte e architettura nella Napoli moderna</i>	p. 82

T1_5 Venustas tra antiche e nuove forme	
Paola Campanella	p. 1
<i>Progettare secondo natura</i>	
Orazio Carpenzano	
<i>Per un rapporto creativo tra bellezza e bruttezza</i>	p. 10
Francesco Costanzo	
<i>L'intento della bellezza</i>	p. 18
Alessandra Criconia	
<i>Musei meravigliosi e bellezza</i>	p. 25
Antonluca Di Paola	
<i>Fare della bellezza strumento</i>	p. 33
Paola Galante	
<i>Venustas by productive activities in democratic spaces</i>	p. 42
Lucía García de Jalón Oyarzun	
<i>Insignificance and minor architecture</i>	p. 53
Jobert José de Souza Pinto, Fernanda Linard de Paula	
<i>Vanity fair: can two different beauties live together in harmony?</i>	p. 61
Egle Staiti	
<i>Nuova bellezza nel progetto di paesaggio delle frange periurbane</i>	p. 70
Antonio Tejedor Cabrera, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
<i>Beautiful architecture. Seven conditions for the contemporary project</i>	p. 78
T1_6 Nuove forme della venustas	
Sébastien Bourbonnais	
<i>La beauté à la lumière de la notion d'information.</i>	
<i>La forme dans les architectures numériques de Biothing</i>	p. 1
Lorenzo Capobianco	
<i>Venustas quotidiana</i>	p. 10
Barbara Falcone	
<i>Fenomenologie del rapporto architettura-consumo</i>	p. 18
Vincenzo Grosso	
<i>Cyburbia new suburb without city</i>	p. 25
Ada Kwiatkowska	
<i>Digital architecture: between the beauty and kitsch in flagranti</i>	p. 36
Eleni Palaiologou	
<i>Beauté idéale vs réalité complexe</i>	p. 43
Vincenza Santangelo	
<i>Opere pubbliche interrotte. Qualità latenti dell'interruzione nel paesaggio italiano</i>	p. 52
Sergio Stenti	
<i>In cerca dell'urbano: qualità, spazi pubblici, periferia</i>	p. 59
Graziella Trovato, Polyxeni Mantzou, Luis Moya	
<i>Bellezza integrata vs bellezza dissociata</i>	p. 67
T2_1 I fondamenti del trasmettere	
Marina Pia Arredi	
<i>Elogio della retorica</i>	p. 1
Valentina Beatini	
<i>Sulla comunicazione immediata</i>	p. 11
Dimitrios Charitatos	
<i>La vaghezza e la fluidità di "firmitas, venustas, utilitas"; rappresentazioni e contraddizioni delle città nel cinema greco</i>	p. 21

Polyxeni Mantzou, Elisavet Mandoulidou, Dimitra Riza	
<i>The independence of the façade: Skin-care architecture</i>	p. 30
Marco Maretto	
<i>Saper leggere per saper fare: morfologia, progetto urbano, venustas</i>	p. 36
Antonino Pellicanò	
<i>Progettare, trasmettere, costruire la Venustas. Una sintesi storica a partire da Galileo</i>	p. 46
Francesca Serrazanetti	
<i>La forma è bella perché è immagine del nostro pensiero</i>	p. 54
Marco Assennato, Françoise Very	
<i>Architettura, Teoria, Venustas</i>	p. 64
T2_2 I modi del trasmettere	
Alexandra Alexopoulou	
<i>Wanderings in the traces of beauty today</i>	p. 1
Sarah Catalano	
<i>Lina Bo Bardi, estetica è etica</i>	p. 11
Daniela De Mattia	
<i>Ricostruire, conservare ed esporre la venustas</i>	p. 18
Andreina Milan	
<i>Dare struttura alla bellezza. [Sui concetti di ruolo, corrispondenza, relazione e rete nella composizione architettonica]</i>	p. 26
Jörg E. Schnier	
<i>The ineffable beauty of architecture. Problems and potential of communicating architecture through interpretations</i>	p. 35
Fabrizio Toppetti	
<i>L'architettura è un bisogno?</i>	p. 48
Maïsa Veloso, Amélia Panet	
<i>La Belle et la Bête: beauté et qualité architecturale face à la globalisation du marché de l'information - les défis de l'enseignement</i>	p. 57
T2_3 Le forme del trasmettere	
Anna Attademo	
<i>Present_ing future</i>	p. 1
Aldo Aveta	
<i>La conservazione della venustas delle città storiche</i>	p. 12
Monica Bruzzone	
<i>Le qualità materiali della bellezza</i>	p. 20
Dario Costi	
<i>Formule della bellezza architettonica contemporanea</i>	p. 29
Giuseppe Guida	
<i>Urban imagery. Metaphors, rhetoric and images in the urban projects</i>	p. 40
Luis Maldonado, David Rivera	
<i>The cultural concept of ugliness in contemporary built landscape. Outskirts, vulgar Arcadias and the myth of the Big City</i>	p. 49
Roberta Spallone	
<i>Venustas mediata. Progetti d'architettura rappresentati nel web</i>	p. 59
T3_1 Paradigmi della venustas	
Giuseppe Arcidiacono	
<i>L'anastilosi della bellezza</i>	p. 1
Gianluca Burgio	
<i>Paradigmi della bellezza</i>	p. 10

Antonio Conte	
<i>Venustas e costruzione</i>	p. 17
Daide di Martino	
<i>Un progetto comune</i>	p. 25
M ^a Concepción Diez-Pastor	
<i>Firmitas+vanitas+venustas='architecture'?</i>	p. 31
Federica Ferrara	
<i>L'invenzione estetica di Oscar Niemeyer</i>	p. 40
Angel L. Gonzalez Morales	
<i>Bellezza socializzata</i>	p. 47
Arnaud Hollard	
<i>De l'eurythmie à l'œuvre improvisée : réflexivité musicale de l'architecture depuis Vitruve</i>	p. 56
Philippe Louguet, Christophe Leclercq, Maryvonne Prévot	
<i>L'instabilité éclectique de la Venustas contemporaine</i>	p. 64
Joan Moreno Sanz	
<i>Interpreting the Venustas Barcinonensis</i>	p. 71
Lilia Pagano	
<i>L'estetica delle relazioni nascoste</i>	p. 79
Federica Visconti, Renato Capozzi	
<i>Il bello come sistema di nessi</i>	p. 90
T3_2 I nuovi spazi della venustas	
Pedro Alcaraz Ibanez	
<i>Collage Landscape: the beauty of random-haphazardness</i>	p. 1
Luisa Califano	
<i>Le potenzialità dell'architettura in addizione nella costruzione della venustas</i>	p. 9
Darío Gazapo, Concha Lapayese, Francisco Arques	
<i>La bellezza del residuale. Trasformazioni e mutazioni nel territorio. Il bacino carbonifero di Puertollano (Ciudad Real), Spagna</i>	p. 19
Daniela Nacci	
<i>Fernand Pouillon - reason and poetry</i>	p. 27
Daniela Perrotti	
<i>La bisbetica interrata. Ascesa e declino dell'opera infrastrutturale nei ranghi della Beautification Society_ commedia in tre atti</i>	p. 35
Eliana Saracino	
<i>Il bello del provvisorio</i>	p. 43
Teresa Veiga de Macedo	
<i>When the Apollonian and the Dionysian juxtapose in the city of Lisbon</i>	p. 53
Giuliana Vespere	
<i>Abituare alla bellezza</i>	p. 61
Ali Abdelmônem Zribi	
<i>L'habitat vernaculaire à Sfax : l'expression d'une beauté singulière</i>	p. 68
T3_3 Il potere comunicativo della venustas	
Robert Barelkowski	
<i>The integration of visual and verbal thinking architectural values revived</i>	p. 1
Daniela Buonanno	
<i>Analisi sociologica della bellezza</i>	p. 11
Alessandra Capuano	
<i>Bellezza, belle città e democrazia</i>	p. 18

Renato Carrelli	
<i>Bisogni umani e ambiente fisico</i>	p. 25
Rui Morais e Castro	
<i>Where is beauty? The (dis) agreement between self and space</i>	p. 42
Simona Colucci, Anna Maria Carmela Rossi, Fabio Landolfo	
<i>Riscoprire la venustas attraverso reti, identità e saperi</i>	p. 52
Zaira Dato Toscano	
<i>Ascoltare, interpretare, veicolare, restituire... un po' più oltre</i>	p. 59
Giancarlo Muselli	
<i>Il falso movimento dell'architettura. La bellezza architettonica tra cinema e forme brevi audiovisive</i>	p. 68
Stefano Piedimonte	
<i>PubbliCITTA'</i>	p. 76
Riccardo Matteo Villa	
<i>Il potere della bellezza: democrazia e demagogia nel caso del World Trade Center</i>	p. 83
T3_4 Venustas tra globale e locale	
Michela Barosio	
<i>Densità urbana e morfologie insediative</i>	p. 1
Marie Sterenn Bernard	
<i>Learning from Roadtown. La ville de bord de route américaine: l'architecture à l'épreuve du paysage vernaculaire</i>	p. 7
Micaela Bordin	
<i>Architettura e società opulenta</i>	p. 16
Giovanni Marco Chiri, Michele Bonino	
<i>Venustas sinensis</i>	p. 23
Francesco Cianfarani	
<i>Sul rapporto tra linguaggio e stile nella progettazione della bellezza urbana</i>	p. 33
Massimo Clemente	
<i>Post-global cities and architectures: intercultural languages for multicultural communities</i>	p. 43
Maria Colucci, Annunziata Palermo	
<i>La città solidale</i>	p. 52
Emanuela Davì	
<i>Onde di terra, volumi di luce. I borghi rurali del XX secolo in Sicilia</i>	p. 59
Sisto Giriodi	
<i>Architettura/Mercato/Democrazia. Costruire la venustas</i>	p. 69
Valentina Gurgo	
<i>Territori contesi e domanda di bellezza. Ricomporre frammenti di venustas</i>	p. 77
Chiara Rizzica	
<i>Making wor(l)ds: il paesaggio come inventario. Qualità e bellezza nello scenario del "costruito recente"</i>	p. 85
Marichela Sepe	
<i>Beauty and place identity. A method to investigate, interpret and design the demand for beauty of the city</i>	p. 96
Maria Maddalena Simeone	
<i>Le diverse forme della bellezza. Immaginare utopie dai paesaggi degradati</i>	p. 109
T3_5 Valutare la venustas oggi	
Michele Bruno, Ivana Carbone	
<i>Venustas percepita</i>	p. 1

Juan Cabello Arribas	
<i>Assemblage. Tectonics for a constructive sensation of “venustas”</i>	p. 9
Daniela Caporale	
<i>Architettura e persuasione</i>	p. 21
Vittorio Fiore, Patrizia Carnazzo	
<i>Invarianza e significatività</i>	p. 33
Emilia Hernández Pezzi	
<i>Architecture and form of the landscape</i>	p. 43
Rainier Hoddé	
<i>Architecture (avec qualitéS) = conception + reception</i>	p. 52
Stefanie Leontiadis	
<i>Venustas of Civic Art. Defining Beauty through Semiotic Communication</i>	p. 60
Eleonora Mastropietro	
<i>Iniziativa comunitaria Urban e immagine urbana</i>	p. 67
Maha Messaoudene	
<i>L'enjeu de l'offre résidentielle dans l'appropriation des espaces issus des opérations de rénovation urbaine. Etude comparative de deux modèles d'habitat social: Bellevue et Bassens (Marseille)</i>	p. 79
Alessandra Pagliano	
<i>La misura della bellezza: metodologia innovativa per la valutazione d'impatto paesaggistico</i>	p. 87
Valeria Procaccini	
<i>“Che le pietre di Stonehenge...”</i>	p. 97
Amedeo Trezza	
<i>Sul senso del bello. Paesaggi antichi e architettura rurale: pratiche semiotiche a confronto</i>	p. 106
T3_6 La dimensione oggettiva della venustas	
Patricia de Diego Ruiz	
<i>Adaptive Beauty. A transient concept of collaborative meaning</i>	p. 1
Federico De Matteis	
<i>Il mercato della bellezza. Marketing dell'abitazione e controllo della qualità</i>	p. 9
Giovanna Genovese	
<i>Retrofit tecnologico del costruito e sostenibilità locale</i>	p. 17
Maria Rosaria Guarini, Fabrizio Battisti	
<i>Qualità e bellezza a costo zero. Finanziare la venustas in un quartiere romano (Magliana)</i>	p. 26
Mario Losasso	
<i>Costruire sostenibile e valori estetici</i>	p. 38
Roberta Lucente	
<i>La concertazione per la bellezza. Gestione e concertazione della qualità e della bellezza nelle trasformazioni urbane complesse</i>	p. 49
Barbara Melis	
<i>Bellezza Mostra e Dimostra. Svelare il rapporto società/energia includendo microcentrali energetiche nel paesaggio urbano</i>	p. 57
Paolo Melis	
<i>La valutazione della qualità architettonica negli interventi di riqualificazione dell'edilizia sociale</i>	p. 67
Aldo Norsa, Angelo Villa	
<i>Un progetto per l'architettura dell'abitare</i>	p. 75

Marco Scerbo, Teresa Vincenti	
<i>Architettura sostenibile è Venustas: dalla valutazione del costruito al progetto di nuove forme di città</i>	p. 84
Alessandro Vignozzi	
<i>Venustas, mercato e democrazia: questioni insolute e approcci compatibili</i>	p. 94
T3_7 I campi della venustas	
Maria José Casanova	
<i>The extinction of the Religious Orders in the city of Porto and the emergence of the Liberal city – the search for a new “beauty”</i>	p. 1
Giovanni Battista Cocco	
<i>Strategie per la costruzione del buon progetto (urbano)</i>	p. 13
Angela D’Agostino	
<i>Architettura vs città. Caratteri e ri-composizione della venustas</i>	p. 20
Marina D’Aprile	
<i>Venustas vs Vetustas</i>	p. 29
Antonio Desiderio	
<i>Architecture between the “aesthetics of desires” and the “aesthetics of needs”</i>	p. 39
Antonio di Campi	
<i>La bellezza come opera d’arte totale. La Cité di Meyrin a Ginevra come campo di comparazione tra la ricerca di bellezza nel progetto urbano moderno e in quello paesaggista contemporaneo</i>	p. 47
Francesco Finocchiaro	
<i>Campagna urbana e Countryfront</i>	p. 55
Martina Landsberger	
<i>Architettura: arte del costruire. “Venustas” della tecnica, ieri e oggi</i>	p. 63
Catherine Maumi	
<i>La venustas, entre pensée démocratique du monde habité, ou plastique d’un « paysage acoustique »</i>	p. 69
Lucina Napoleone	
<i>Bellezza per il nostro tempo</i>	p. 79

PARTE SECONDA - ARTICOLI

Renata Satiko Akiyama	
<i>Beauty and the power of culture</i>	p. 1
Miguel A. Aníbarro	
<i>The Morphology of Public Parks. Programme and Form in the European Contemporary Parks</i>	p. 8
Luca Arcangeli	
<i>Il bello e l’architettura, una premessa “epistemologica”</i>	p. 17
Antonella Armetta	
<i>Prove di bellezza economica</i>	p. 21
Claudia Aveta	
<i>Da bellezze panoramiche a paesaggio: la venustas nelle norme di tutela</i>	p. 26
Berta Bardí i Milà	
<i>Nordic beauty versus classical beauty. The case of Arne Jacobsen</i>	p. 34
Vinicio Bonometto	
<i>Povera ma bella</i>	p. 39

Cheryl Bradbee, Felicità Forte	
<i>Couplets for the poem of beauty</i>	p. 46
Francesca Bruni	
<i>Modernità vs democrazia, mercato e bellezza. Una lettura della facoltà di ingegneria di Luigi Cosenza</i>	p. 52
Luigi Calcagnile	
<i>Venustas, nella morsa della triade vitruviana</i>	p. 62
Giacomo Cassinelli, Katia Perini	
<i>L'estetica della sostenibilità</i>	p. 67
Luca Conti, Marco Svimmersky, Stefano Zerbi	
<i>Verso un'oggettività della bellezza: l'esempio dei Grigioni</i>	p. 73
Pia D'Angelo	
<i>Gridshell pre-formate in acciaio</i>	p. 82
Emilia Antonia De Vivo, Cristina Falvella	
<i>Embellissement o venustas?</i>	p. 89
Ainhoa Díez de Pablo	
<i>The beauty of the ordinary. Towards a morphology of the suburban areas</i>	p. 99
Cristina Dreifuss-Serrano	
<i>Ornament as a need in spontaneous architecture. Learning aesthetics from self-constructed dwellings</i>	p. 105
Maria Gabriella Errico	
<i>Il progetto del paesaggio periurbano: il parco agrario</i>	p. 109
Daniel García Escudero	
<i>Livio Vacchini: critical action versus beauty</i>	p. 117
Antonio Fatibene, Angelo Rinallo	
<i>Venustas ed altre catastrofi</i>	p. 122
Luisa Fatigati	
<i>Raccontare in venustas</i>	p. 126
Carmela Fedele, Daniela Celentani, Silvia Orlando	
<i>Riconversione industriale e costruzione di un nuovo paesaggio urbano: il Parco Urbano di Bagnoli</i>	p. 136
Elisabetta Forni, Alfredo Ronchetta	
<i>Attraversando la città: un viaggio alla ricerca della bellezza</i>	p. 144
Salah Haj Ismail	
<i>Altawhidi vs Vitruvius: Arabic Architectural Aesthetic Theory. Different cultures, different concepts?</i>	p. 150
Mayka García Hípola	
<i>Constructing the Landscape. Entropy as a New Beauty</i>	p. 156
Jean Marc Janssen	
<i>Kala panta, kai ierà</i>	p. 162
Maria A. Leboreiro Amaro	
<i>The beauty of the traditional diffuse city</i>	p. 170
Marilicia Longobardi	
<i>Il divino desiderio di bellezza nella città contemporanea: il caso Pompei</i>	p. 175
Agustina Martire	
<i>Dublin's docklands and waterfront. History and memory on the urban fringe</i>	p. 183
Giulia Menegotto	
<i>Venustas e urbanità in Francia</i>	p. 193
Emanuele Morezzi	
<i>Conservare la Venustas: due architetture di Joao Luis Carrilho da Graça</i>	p. 201

Cecilia O'Shee	
<i>Beauty's memory</i>	p. 208
Leo Giuseppe Oceano	
<i>La venustas nel paesaggio culturale e nella pianificazione strategica: il processo di costruzione di un "sistema di coerenze" del territorio come alternativa alle città-mondo</i>	p. 217
Annunziata Palermo, Maria Colucci	
<i>La ricerca della bellezza urbana: tra analisi degli assetti e il confronto delle percezioni</i>	p. 223
Gianluca Pappalardo	
<i>Bellezza e spazio sacro: una nuova retorica della modernità</i>	p. 230
Elisabetta Pero	
<i>Riconoscere la propria casa</i>	p. 236
Piero Puggina	
<i>Rosso o bianco?</i>	p. 243
Leonardo Roli	
<i>Reinventing Beauty</i>	p. 248
Emanuele Romeo	
<i>Venustas versus Vetustas</i>	p. 256
Andrade Santos Tiago	
<i>Seducing you!</i>	p. 264
Valeria Scavone	
<i>Sociologia e qualità urbana</i>	p. 270
Silvana Segapeli	
<i>Un esercizio di estetica compatibile. Il progetto "Anticamera dello spazio pubblico" a San Paolo del Brasile</i>	p. 282
Angela Sicilia	
<i>Sliding doors: dentro e fuori la metropolitana</i>	p. 290
Rosangela Antonella Spina	
<i>Abbellimento di questa Città. Ornato decoro immagine della città barocca nella Sicilia sud-orientale tra Ottocento e Novecento</i>	p. 295
Roberta Tranchida	
<i>Venustas: una riflessione sulla crescita della città di Barcellona</i>	p. 302
Maria Irene Vairo	
<i>Un ponte tra passato e presente</i>	p. 308

PARTE TERZA - POSTER

Poster T1

Anna Arioli

Venustas sul margine, lo sguardo e il progetto tra - gli spazi residuali

Antonella Armetta

Prove di bellezza economica

Claudia Aveta

Da bellezze panoramiche a paesaggio: la venustas nelle norme di tutela

Sofia Colabella

Gridshell post-formate

Barbara Falcone

Fenomenologie del rapporto architettura-consumo

Orfina Fatigato, Maria Luna Nobile, Giuseppe Parità

I paesaggi della venustas: variazioni eccezionali

Riccardo Florio

L'architettura come "manufatto umano che esige di essere esperito esteticamente"

Paola Galante

Venustas by productive activities in democratic spaces

Ismail Salah Haj

Altawhidi vs Vitruvius: Arabic Architectural Aesthetic Theory.

Different cultures, different concepts?

Elisabetta Pero

Riconoscere la propria casa

Maria Irene Vairo

Un ponte tra passato e presente

Poster T2

Berta Bardí i Milà

Nordic beauty versus classical beauty. The case of Arne Jacobsen

Francesca Bruni

Modernità vs democrazia, mercato e bellezza. Una lettura della facoltà di ingegneria di Luigi Cosenza

Daniel García Escudero

Livio Vacchini: critical action versus beauty

Maria A. Leboreiro Amaro

The beauty of the traditional diffuse city

Emanuele Morezzi

Conservare la Venustas: due architetture di Joao Luis Carrilho da Graça

Emanuele Romeo

Venustas versus Vetustas

Rosangela Antonella Spina

Abbellimento di questa Città. Ornato decoro immagine della città barocca nella Sicilia sud-orientale tra Ottocento e Novecento

Poster T3

Vinicio Bonometto

Povera ma bella

Luisa Califano

Le potenzialità dell'architettura in addizione nella costruzione della venustas

Emilia Antonia De Vivo, Cristina Falvella

Embellissement o venustas?

Maria Gabriella Errico

Il progetto del paesaggio periurbano: il parco agrario

Luisa Fatigati

Raccontare in venustas

Carmela Fedele, Daniela Celentani, Silvia Orlando

Riconversione industriale e costruzione di un nuovo paesaggio urbano: il Parco Urbano di Bagnoli

Elisabetta Forni, Alfredo Ronchetta

Attraversando la città: un viaggio alla ricerca della bellezza

Mayka García Hípola

Constructing the Landscape. Entropy as a New Beauty

Agustina Martire

Dublin's docklands and waterfront. History and memory on the urban fringe

Giulia Menegotto

Venustas e urbanità in Francia

Daniela Nacci

Fernand Pouillon, reason and poetry

Leonardo Roli

Reinventing Beauty

Silvana Segapeli

Un esercizio di estetica compatibile. Il progetto "Anticamere dello spazio pubblico" a San Paolo del Brasile

Maria Maddalena Simeone

Le diverse forme della bellezza. Immaginare utopie dai paesaggi degradati

Roberta Tranchida

Venustas: una riflessione sulla crescita della città di Barcellona

Indice alfabetico

Venustas

composizione di tempi

EURAU'10

ABSTRACT. Planning venustas as dialogical superimposed of different times composed in a simultaneous way.the compositon of different temporal series determines the character of the aesthetics quality of contemporary city.the introduction of time dimension in the city's analysis re-interpretes the continuos evolution of urban events,in order to offer a new reserch instrument to the discipline of the urban plan.it confronts itself with the venustas concept to allow its quality's determination.a way of composing not only with a diachronic logic but also with a sinchronic one.the simultaneity of composing different temporal city's architectures becomes the new aesthetics quality,the new venustas.

KEYWORDS: beauty, simultaneousness, time, memory, history, composition

Pasquale Mei

*Politecnico di Milano Leonardo
DiAP Dipartimento di Strutture*

*Università degli Studi di Napoli Federico II
Dipartimento di Progettazione Urbana e Urbanistica*

L'introduzione della **dimensione tempo** nella descrizione della città porta a interpretare il continuo evolversi dei "fatti urbani", in modo tale da offrire un nuovo strumento di ricerca alla disciplina del progetto urbano, che si confronta e si misura con il concetto sempre nuovo e in continuo divenire, di bellezza della città contemporanea.

La dimensione temporale, quindi, come strumento necessario per la comprensione di nuovi sguardi sulla città contemporanea.

Una operazione di composizione-montaggio, in cui si compone il fluire del **tempo**, genera non solo una nuova qualità degli spazi urbani, ma diventa anche un procedimento per dare ad esso una nuova idea di **venustas**. Le diverse dimensioni temporali: quelle del passato, attraverso la memoria e quelle del futuro, attraverso i progetti, confluiscono in uno spazio a "enne" dimensioni, determinando nuovi scenari urbani della città contemporanea. Scenari intesi come spazi dove confluiscono una pluralità di tempi, attraverso nuove inquadrature, delimitate da diversi limiti temporali, definiscono la qualità estetica della cosa percepita. Un comporre secondo una logica non più solo diacronica bensì anche sincronica, in cui la **simultaneità** di comporre architetture appartenenti a diversi tempi della città diventa la nuova qualità estetica.



1. *Church of solitude*, Gaetano Pesce 1973. MoMA, New York

La **venustas** della città come una grande opera costituita dalle sue diverse parti, che si sono formate nei diversi momenti della sua storia, la quale diventa l'elemento di unità e riconoscibilità attraverso la memoria. Pertanto, lo sviluppo di una città è strettamente collegato alla dimensione del **tempo**: "Mi riferisco alla costruzione della città nel tempo"¹ e non sempre il tempo della costruzione della città è omogeneo o lineare. Nella città vi è sempre un prima e un dopo che si sviluppano lungo una coordinata temporale, per questo: "La forma della città è sempre la forma di un tempo della città; ed esistono molti tempi nella forma della città"².

Questo particolare legame tra tempi diversi definisce una nuova **venustas** della memoria e il carattere stesso della futura città. Essa è la storia concretizzata in un medesimo scenario, che tiene insieme diverse sequenze temporali. Una ricostruzione della **bellezza** attraverso il recupero di una tradizione da ricomporre. Una ricomposizione che opera nel **tempo** determinando un nuovo mondo di forme.

Usare il **tempo** come una qualità relazionale tra il "già fatto" e il "da farsi", non ragionare più in termini di contraddizione o di contrapposizione, ma in termini di composizione: tra il **tempo** passato e il **tempo** futuro della città. In questo modo si "contemporaneizza" il passato nella sua durata, lo si ri-attualizza attraverso la mutazione del significato dell'opera architettonica, determinando una nuova **venustas**, capace di contenere, durata e mutazione, passato e futuro, storia e memoria, analisi e progetto, che è l'espressione di un mondo contemporaneo, luogo della "pluralità dei tempi": è questa a definire il nuovo carattere della città contemporanea. La nuova **venustas** della città diventa la compresenza di tempi diversi.

Ed è nella stessa cultura del nuovo millennio che si possono trovare delle risposte. In esso, infatti, esistono gli strumenti per investigare questa poliedricità temporale, per poterla rappresentare attraverso la sua composizione, in un unico composito "new-pittoresco"³.

"Introdurre il tempo nella descrizione, moltiplica le trasformazioni del luogo in grado di raccontare la storia. Un itinerario certamente non lineare, fatto di una successione discontinua di fasi che spesso si pongono in contraddizione. Non si tratta di individuare una meta, un assetto definitivo o finale verso cui si procede, uno sviluppo diacronico che permette di leggere le fasi che precedono come tappe provvisorie. Continuità, discontinuità, labilità di una non facile messa a fuoco di una figura che si rappresenta e si completa in ciascuno dei suoi diversi aspetti. Ogni stadio del suo percorso, ogni nuovo elemento finisce col porre in una diversa luce i precedenti, si pone come possibile interpretazione del diverso. La scelta dell'intervallo di tempo e la conseguente misura dello spazio"⁴ determina sempre nuove composizioni urbane all'interno della città.

La questione della **simultaneità** dei diversi tempi, permette la possibilità di cogliere, nella struttura urbana della città, parti diverse che si compongono in modo sincronico, riconfigurando nuove vicende urbane, nuovi scenari che nel corso del tempo si sono interrotti o che non hanno avuto modo di poter avanzare nel progresso della loro "forma visibile della storia, da conoscere e interpretare" così come definiva Argan. Allora, la storia delle cose diventa la

storia delle cose possibili, che è l'idea del multiverso di Ernst Bloch⁵, sviluppando nuove e insospettabili forme di bellezza per la città.

Considerare la dimensione tempo nella lettura della città apre nuovi campi di indagine sulla sua possibile forma di bellezza. In *La Vita delle forme* di H. Focillon troviamo le parole di tale ricerca: "La concezione che abbiamo esposto or ora ha in se qualcosa di monumentale. Organizza il tempo come un'architettura, lo ripartisce, come le masse di un edificio su un determinato piano ... questa concezione tende a modellare la vita storica secondo inquadrature definite, ed anche a dar a queste ultime un valore attivo"⁶, ma il tempo è attivo e in "divenire, e correggiamo con maggiore o minore felicità la nostra concezione monumentale, con quella di un tempo fluido e di una durata plastica"⁷ proprio come le masse di un'architettura.

Ecco allora che gli spazi urbani assumono un loro carattere e una loro specificità legata non solo alla tipologia, alla morfologia o al luogo in genere ma anche al tempo, determinando una sempre nuova dimensione tra spazio e tempo che diventa il carattere della nuova *venustas* della città⁸.

Così scrive a riguardo Bernardo Secchi: "Paradossalmente la città contemporanea è il luogo della non contemporaneità, che rifiuta il tempo lineare, la successione ordinata delle cose, di eventi e comportamenti disposti lungo la linea del progresso come è stato immaginato dalla cultura moderna. Nella città contemporanea si rappresenta una forma del tempo diversa da quella della città moderna. Ciò che nella frammistione della città contemporanea diviene evidente è l'anacronismo <<La violazione del corso del tempo, della sua successione cronologica>>. La frammistione ci ha abituato a osservare la città e il territorio con l'occhio dell'archeologo; a comprendere che i diversi strati storici, il centro antico, la città moderna, le sue periferie, la frammistione e dispersione della città contemporanea, si sono tra loro mescolati dopo un movimento tellurico: ciò che troviamo alla superficie non è detto che sia lo strato più recente, ciò che troviamo dopo lunghi scavi non è detto che sia quello più antico"⁹.

La storia urbana non è mai lineare e costante nel tempo, potremmo dire quasi mai continua; George Kubler spiega: "Il tempo storico non ci appare più semplicemente come un flusso che congiunge il futuro al passato, ma sembra invece costituito da molti involucri. Questi involucri, ognuno dei quali ha differenti contorni in quanto si tratta di durate definite dal loro contenuto, possono essere facilmente raggruppati in piccole e grandi famiglie di forme"¹⁰. L'ausilio del metodo adottato dall'autore come le sequenze formali, le soluzioni collegate, il concetto di durata o di deriva storica possono dare un contributo fondamentale agli studi di una nuova idea di **venustas**. Vuoti, salti di scala, fratture morfologiche testimoniano il passaggio tra diversi stati della città. In questo scarto la bellezza della città contemporanea prende forma.

1. La *venustas* nella tavola de Il Campo Marzio (1762)

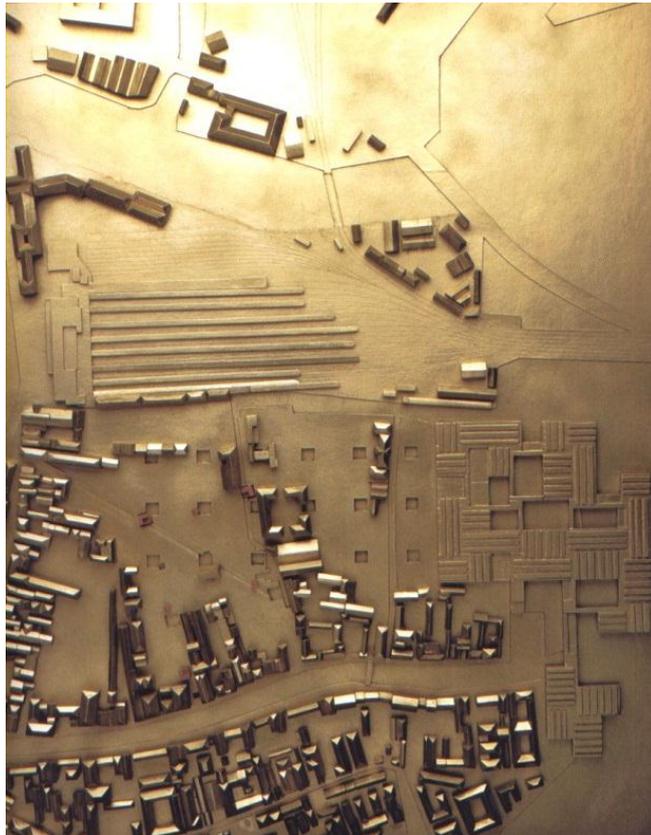
Una condizione di non finito, o meglio di non più finito, intesa come estetica per l'incompiuto, si deve all'intenzione di riconoscere il tempo e la storia

lettura della città quale “tessuto della memoria”, piuttosto che come nostalgia di singole architetture statiche collocate nella loro precisa datazione storica. E' una sorta di palinsesto multiplo, fatto di sovrapposizioni che sovrappongono la storia con la memoria, il fatto con l'immaginazione, il diacronico con il sincronico, il tempo con lo spazio.

2. La Venustas come palinsesto del tempo diacronico nell'architettura di P. Eisenman

Nell'ambito di una concezione dell'architettura intesa come macchina del **tempo**, l'architetto Peter Eisenman riesce, attraverso i suoi progetti, a esprimere tale ricerca.

La sua è un'architettura intesa come macchina che narra **simultaneamente** il passato, il presente e il futuro e che fa della simultaneità l'elemento di composizione dei suoi progetti. Edifici che non sono più solo spazio, ma soprattutto **tempo nelle sue innumerevoli molteplicità**.



3. Progetto a Cannaregio-Venezia, Peter Eisenman 1978

Nella biografia progettuale di Eisenman, vediamo quali sono le dimensioni spaziali del tempo e come esso è trattato “nella duplice veste di materiale compositivo puro e di finalità espressiva dell’operazione compositiva stessa”. E’ sempre attraverso la dimensione tempo che lo stesso progetto ripropone il valore del con-testo come un intenso e stratificato palinsesto per una nuova forma di bellezza della città.

Il progetto per il concorso di un importante spazio pubblico nell’area di San Giobbe a Cannaregio a Venezia (1978), sul bordo nord-est del tessuto urbano della città, parte dall’idea di inventare non solo il proprio programma, ma anche il proprio sito. Evitando di riprodurre o di mimetizzare la Venezia esistente, essendo impossibile tale riproduzione, l’architetto americano costruisce un’altra Venezia, una Venezia fittizia.

Il progetto è un rimando concettuale alla proposta di Le Corbusier per l’Ospedale di San Giobbe: viene ripresa e utilizzata, sovrapposta sul sito, la stessa griglia della struttura dell’ospedale veneziano. Tale griglia è segnata da una serie di vuoti, che fungono da metafora dell’assenza.

Lo scenario metafisico immaginario, determinato dal progetto, esiste contrapponendosi al contesto urbano circostante e al tempo stesso rafforzandolo. Il progetto indaga sul rapporto tra lo spazio vuoto delle soluzioni disegnate e il tempo attraverso la memoria del passato, del presente e del futuro.

3. La Venustas del tempo come composizione sincronica nell’architettura J. I. Linazasoro

Il progetto per la piazza di Augustin Lara, con l’adiacente centro culturale sorto sulle rovine delle antiche Escuelas Pias de San Fernando nel quartiere madrilenno di Lavapiés, è frutto di un concorso vinto a metà degli anni novanta. In quest’opera è possibile sintetizzare alcuni temi che appartengono alla ricerca progettuale dell’architetto Linazasoro: il rapporto con la storia, ma nel caso specifico, il rapporto con la memoria rappresentata dall’antico rudere.

Il contesto conserva tracce significative del suo passato, un passato tragico, segnato dagli avvenimenti della guerra civile spagnola, che hanno sventrato parte del tessuto antico del Barrio, da allora rimasto irrisolto.

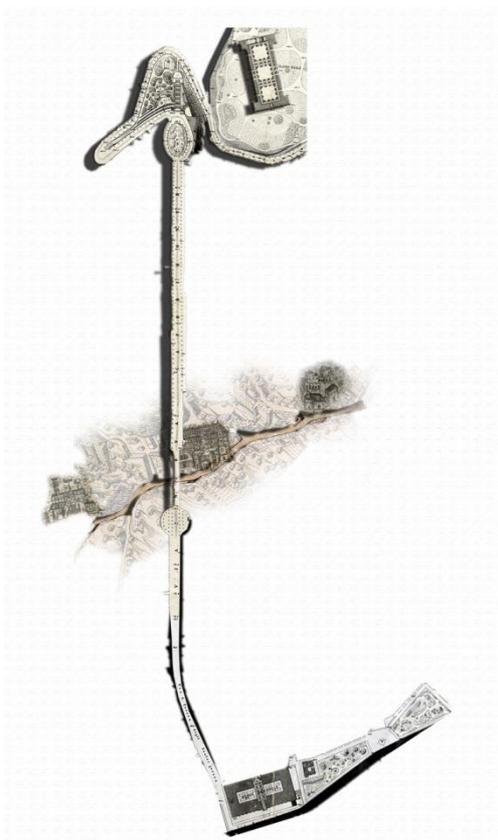
Linazasoro sceglie di dare valore alle preesistenze, non soltanto integrandole nel progetto, ma facendo di esse l’elemento fondante della composizione dell’intera opera. La presenza dei ruderi delle Escuelas Pias è il punto d’origine del progetto il quale, confrontandosi con il passato, dà vita a un nuovo significato e a un nuovo ruolo urbano al Barrio.

L’intervento abbraccia le diverse scale: da quella urbana dello spazio pubblico, fino a quella dell’architettura, della sistemazione interna e di dettaglio.

Nonostante la complessità, non solo delle diverse scale, ma anche dei diversi sistemi temporali rappresentati dalle diverse architetture del contesto, l’opera riesce ad avere un carattere unitario, nel rispetto della molteplicità degli elementi che entrano in gioco nella composizione architettonica e

urbana. L'unità di "carattere" del progetto non contraddice la molteplicità dei suoi spazi e dei sistemi costruttivi.

Le soluzioni adottate sono il risultato di una composizione di valori primari e a-temporali, "come il materiale, la costruzione e la luce, oltre a tenere in conto il carattere scarno, brutale e imponente del luogo e delle rovine"¹¹. Tutto si compone simultaneamente per una nuova forma di venustas.



4. *La Figura del tempo*, Pasquale Mei 2007

4. La venustas nella figura della simultaneità

La **figura della simultaneità**, è lo strumento capace di rappresentare: il carattere dello stato di fatto dell'area di progetto. "Una ricognizione di tracce e memorie nel tempo, che ne ricerca e ne stabilisce la continuità; e nello spazio, tra le permanenze e le modificazioni della struttura e dell'immagine, ne rileva e ne misura l'appropriatezza o il degrado"¹². In questo modo la costruzione della figura diventa la messa in scena di una nuova venustas. Essa è determinata da una dimensione non solo spaziale –i limiti dell'area di progetto-, ma anche da una dimensione temporale costituita da elementi, quali tracce, reperti, ruderi che definiscono il suo rapporto con il passato, tra

“quello che è stato” e “quello che sarà”, attraverso “quello che è”¹³. La figura rappresenta il presente come condizione di simultaneità tra storia e memoria, tra analisi e progetto, tra passato e futuro. Una continua messa a fuoco di queste coppie dicotomiche rivelano la figura, rilevando la *venustas* del luogo. Essa trova misura, restituisce ai vecchi segni il significato perduto, fissando la sua qualità estetica attraverso la condizione di simultaneità tra lo “stato di fatto” e quello di “progetto”. Il presente è misura intermedia della dimensione tempo collocata tra un passato dilatato, costituito dalle sue architetture e un futuro contratto¹⁴ rappresentato dai suoi futuri progetti. La figura, come in una condizione sant’agostiniana, diviene icona della simultaneità dei diversi tempi della città. Ci si riferisce evidentemente non più solo a una misura spaziale, bensì anche a una misura temporale. Le parti della città contemporanea, che rappresentano le diverse fasi dello sviluppo urbano, non sono più rappresentate come la sommatoria di parti distinte che si addizionano lasciando inalterati i loro confini o i loro limiti, ma si integrano diventando un tutt’uno e continuamente la stessa cosa, con significati diversi, in ragione del loro specifico carattere individuato. La lettura sincronica di parti sviluppatesi diacronicamente nel tempo permette di trovare una nuova unità spaziale e temporale, definendo una nuova composizione urbana. La simultaneità, intesa come composizione sincronica di parti temporalmente diverse della città, determina il carattere¹⁵ della *venustas* della nuova città contemporanea.

Note

¹ Rossi A. *L'Architettura della Città*, Città Studi Edizioni. Torino 1995, p. 60

² *Ivi*, p. 117

³ Il gradiente miscelato del pantone ha sostituito il punto di colore nella tavolozza degli impressionisti. Sono queste stesse possibili risposte a consentire un nuovo sguardo sulla città contemporanea.

⁴ Spirito F., “*Il progetto come ricerca*”, nota 14 del Quaderno N. 3: *L'area-progetto*, Corrado di Domenico (a cura di), CUEN, Napoli 2002, p. 13

⁵ Bodei R., *Multiversum. Tempo e Storia In Ernest Bloch*, Napoli, 1983

⁶ Focillon H., *Vita delle Forme*, Einaudi, Torino 2002, p. 86

⁷ *Ivi*, p. 86

⁸ Come in una condizione sant’agostiniana in cui tutto diventa simultaneo: “Non ci sono, propriamente parlando, tre tempi, il passato, il presente e il futuro, ma soltanto tre presenti: il presente del passato, il presente del presente e il presente del futuro”, l’eterno presente. Ecco allora che il passato non è più sorpassato, perché qualsiasi elemento della storia è non solo multiverso ma anche multitemporale e rinvia al passato già trascorso, ma anche al presente e al futuro simultaneamente.

⁹ Secchi B., *La riduzione fertile*, “Urbanistica” N. 99, 1990, pp.79 - 80

¹⁰ Kubler G., *La Forma del Tempo*, Einaudi, Torino 1989

¹¹ Come le rovine degli antichi monumenti della Roma antica, raffigurate dalle incisioni di Piranesi. Linazasoro stesso ha affermato, in occasione di alcuni colloqui avuti con l’architetto, il rapporto diretto nella sua fase di ideazione del progetto per Lavapiés con le atmosfere suscitate dai disegni di Piranesi

¹² Spirito F., *I termini del progetto urbano*, Officina Edizioni, Roma 1993, p. 152

¹³ “Rovine, facciate vuote e aperture che liberano muri portanti antichissimi, bocche di misteriose gallerie. Uno scheletro bellissimo e incompleto, un oggetto freddo e astratto a rivelare Lisboa. Sorta di specchio che non riflette”. Siza A., in *Lotus International* N. 64, Milano, p. 38

¹⁴ Rovatti P. A. e Barocca D. (a cura di), *Gilles Deleuze. Il bergsonismo e altri saggi*, Einaudi, Torino 2001.

¹⁵ "In un'opera d'arte moderna le relazioni tra gli elementi della composizione sono decisive a determinare il carattere", Giedion S., in *Spazio, Tempo, Architettura*, Hoepli, Milano 1984, p. 21

Bibliografia

- Augé M., *Rovine e Macerie. Il senso del tempo*. Bollati Boringhieri, Torino, 2003.
- Bergson H., *Durata e Simultaneità*. Pitagora, Bologna, 1977.
- Bodei R., *Multiversum. Tempo e Storia In Ernest Bloch*, Napoli, 1983.
- Bontempelli M., *Tempo e Memoria. La filosofia del tempo tra memoria del passato, identità del presente e progetto futuro*. C.R.T., Pistoia, 2002.
- Deleuze G., *L'Immagine-Tempo*. Ubulibri, Milano, 1989.
- Eisenman P., *Contropiede*, Skira, Milano, 2005.
- Focillon H., *Vita delle Forme*, Einaudi, Torino 2002.
- Giedion S., *Spazio, Tempo Architettura*, Hoepli, Milano 1984.
- Heidegger M., *Il Concetto di Tempo*. Adelphi, Milano, 1998.
- Kubler G., *La Forma del Tempo*, Einaudi, Torino 1989.
- Lynch K., *Il Tempo dello Spazio*. Il Saggiatore, Milano, 1977.
- Peter Eisenman, *L'inizio, la fine e ancora l'inizio*, in <<Casabella>> N. 520-521.
- Presi S. (a cura di), *Ignacio Linazasoro. Progettare e costruire*, Casa dell'architettura Onlus, Latina, 2007.
- Rossi A. *L'Architettura della Città*, Città Studi Edizioni. Torino 1995.
- Rovatti P. A. e Barocca D. (a cura di), *Gilles Deleuze. Il bergsonismo e altri saggi*, Einaudi, Torino 2001.
- Sant'Agostino, *Confessioni*, Garzanti, Milano, 1999.
- Secchi B., *La riduzione fertile*, in <<Urbanistica >> N. 99, 1990.
- Siza A., *Quello che è ...*, in <<Lotus International>> N. 64, Milano.
- Spirito F., *I termini del progetto urbano*, Officina Edizioni, Roma 1993.
- Spirito F., *Il progetto come ricerca*, in Quaderno N. 3, *L'area-progetto*, Corrado di Domenico, CUEN, Napoli 2002.
- Tarkovskij A., *Scolpire il Temp*, Ubulibri, Milano, 2005.

Biografia

Pasquale Mei. Nato nella regione del Baden-Württemberg (Germania) si laurea in architettura, presso l'Università degli Studi di Napoli "Federico II", con una tesi meritevole di "dignità di pubblicazione" sulla "Riqualificazione Area Industriale ex-Imeva a Benevento" (Relatore Prof. R. Serino). Dottore di Ricerca in Progettazione Architettonica e Urbana (Relatore Prof. F. Spirito) il suo lavoro di tesi analizza la dimensione temporale come possibile strumento necessario per la descrizione e la comprensione di nuove strategie sulla città contemporanea. Ha svolto attività di ricerca e di didattica integrativa in Composizione Architettonica e Progettazione Urbana presso la "Federico II" di Napoli. Attualmente è cultore della materia ed esercitatore (ICAR 14) presso il Politecnico di Milano – Leonardo (DiAP). Ha partecipato a diversi concorsi nazionali ed internazionali sul tema del progetto architettonico e urbano, ricevendo segnalazioni e menzioni.

eurau '10

Università degli Studi di Napoli Federico II
Polo delle Scienze e delle Tecnologie
Facoltà di Architettura
Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica
Scuola di Dottorato di Architettura

Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica
con il patrocinio del Ministero dell'Istruzione, dell'Università
e della Ricerca,
del Ministero per i Beni e le Attività culturali,
della Regione Campania, della Provincia di Napoli
e del Comune di Napoli

in collaborazione con
Ecole Nationale d'Architecture Supérieure de Marseille/InsARTis
Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et Paysage de Lille
Institut d'Architecture Victor Horta, Bruxelles
Etsam, Escuela Tecnica Superior de Arquitectura
de la Universidad Politecnica de Madrid
I Facoltà di Architettura Politecnico di Torino
Enhsa, European Network of Heads of Schools of Architecture

e con
Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori
Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España
Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori di Napoli
e Provincia
Angia, Associazione Nazionale Giovani Architetti
InArch, Istituto Nazionale di Architettura Sezione Campania
Aniai, Associazione Nazionale Ingegneri Architetti della Campania

e ha ottenuto il sostegno di
Miur, Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Enhsa, European Network of Heads of Schools of Architecture
Comune di Napoli
Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori
Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori di Napoli
e Provincia
Acen, Associazione dei Costruttori Edili di Napoli
Banco di Napoli spa
Metropolitana di Napoli spa
Ente Parco Metropolitan delle Colline di Napoli
Brancaccio Costruzioni spa
Bonifico Group srl



Ecole
Nationale
Supérieure
d'Architecture
de Marseille



enhsa
european network
of heads of schools of architecture



BANCO DI NAPOLI

ACEN



questa
iniziativa
è contro
il sistema
della
camorra

